

**LA PROTHÈSE DENTAIRE:**  
GUIDE PRATIQUE ET INFORMATIF  
POUR LE PATIENT

**DER ZAHNERSATZ:** LEITFADEN  
FÜR DEN PATIENTEN



Les alternatives de traitements.  
Les avantages et inconvénients.  
Le temps de fabrication.  
La durée de vie de la prothèse  
dentaire.



Behandlungsalternativen.  
Vor- und Nachteile einzelner  
Behandlungen.  
Behandlungszeiten.  
Lebensdauer einzelner Prothesen.

## SOMMAIRE / INHALT

<b>Préface / Vorwort</b>	7
<b>Introduction / Einleitung</b>	8
<b>1. Dentier et prothèse partielle / Die Total- und Teilprothese</b>	9 - 15
1.1 - Le Dentier ou la Prothèse partielle provisoire	10
1.1 - Die Total- oder Teilkunststoffprothese	10
1.2 - La prothèse amovible en métal non précieux (squelettique coulé)	11 - 12
1.2 - Die herausnehmbare Stahlprothese	11 - 12
1.3 - La prothèse amovible avec couronnes télescopiques	13 - 15
1.3 - Die herausnehmbare Prothese mit Teleskopenkronen	13 - 15
<b>2. Pivot et Couronne / Der Zahnstift und die Krone</b>	16 - 30
2.1 - Le pivot (zirconia ou or) et la couronne dentaire	17 - 18
2.1 - Der Zahnstift (Zirconia oder Gold) und die Krone	17 - 18
2.2 - La couronne dentaire: céramo-métallique versus zirconia	19
2.2 - Die Zahnkrone: Metall mit Keramikverblendung versus Zirconia	19
2.3 - La préparation	20 - 22
2.3 - Die Vorbereitung	20 - 22
2.4 - Les couronnes multiples céramo-métalliques	23
2.4 - Mehrere metallverblendete Kronen	23
2.5 - Les couronnes multiples en zirconia	24 - 30
2.5 - Mehrere Zirconiakronen	24 - 30

## SOMMAIRE / INHALT

<b>3. Bridge collé / Die zementierte Zahnbrücke</b>	31 - 38
3.1.- Avantages et Inconvénients	32
3.1 - Vorteile und Nachteile	32
Cas cliniques / Klinische Fälle	33 - 38
<b>4. L'implant dentaire / Das Zahnimplantat</b>	39 - 78
4.1 - Informations	40
4.1 - Informationen	40
4.2 - Pourquoi un implant?	41
4.2 - Warum ein Implantat?	42
4.3 - Protocole traditionnel ou pose immédiate	43
4.3 - Konservatives Protokoll oder Sofortimplantation	44
4.4 - Les avantages de la pose immédiate	45
4.4 - Vorteile der Sofortimplantation	46
4.5 - L'implant en question	47
4.5 - Verschiedene Fragen zum Thema Implantat	48
4.6 - Protocole chirurgical	49 - 50
4.6 - Chirurgisches Protokoll	49 - 50
4.7 - Protocole prothétique et pose d'une couronne collée	51 - 54
4.7 - Prothetisches Protokoll und Einsetzen einer geklebten Krone	51 - 54
4.8 - Choix du pilier dentaire pour couronne collée	55
4.8 - Die Zahnaufbauwahl für die geklebte Krone	55
4.9 - Choix du pilier dentaire pour couronne vissée	56
4.9 - Die Zahnaufbauwahl für die verschraubte Krone	56

## SOMMAIRE / INHALT

4.9 - Choix du pilier dentaire, pilier pour couronne vissée	57 - 61
4.9 - Die Zahnaufbauwahl für die verschraubte Krone	57 - 61
Cas cliniques / Klinische Fälle	58 - 61
4.10 - Les remplacements multiples par prothèse amovible non renforcée	62
4.10 - Zahnersatz durch eine herausnehmbar nicht verstärkte Prothese	62
4.11 - Les remplacements multiples par prothèse amovible non-renforcée et des piliers type «Locator»	63
4.11 - Zahnersatz durch eine herausnehmbare nicht verstärkte Prothese mit „Locator“ Aufbauten	63
4.12 - Les prothèses totales amovibles renforcées, stabilisées par 2 à 4 implants	64
4.12 - Verstärkte herausnehmbare Prothesen welche durch 2-4 Implantate stabilisiert werden	64
4.13 - Les prothèses télescopiques amovibles renforcées, sans palais et stabilisées par 4-8 implants sur une barre en titane fraisée	65
4.13 - Die herausnehmbare verstärkte Teleskopenbrücke, ohne Gaumen, von einem Steg aus Titan auf 6-8 Implantaten	65
4.14 - La prothèse mandibulaire télescopique amovible renforcée, et stabilisée par 4 implants sur une barre en or fraisée	66
4.14 - Die herausnehmbare Unterkieferprothese auf einem Steg aus Gold und 4 Implantaten	66
4.15 - Le bridge télescopique amovible renforcée, sans palais et stabilisée par 8 implants sur une barre en or fraisée	67
4.15 - Die herausnehmbare Teleskopenbrücke, ohne Gaumen, von einem Steg aus Gold oder Titan auf 6-8 Implantaten getragen	67
4.16 - La prothèse télescopique amovible renforcée, sans palais et stabilisée par 6 implants sur une barre en zirconia fraisée	68
4.16 - Die herausnehmbare Teleskopenprothese, ohne Gaumen, von einem Zirconiesteg auf 6 Implantaten	68
4.17 - Le bridge implanto-porté fixe, vissé et avec des facettes en résine	69 - 72
4.17 - Die implantatgetragene festsitzende Brücke, verschraubt und mit Kunststoffverblendung	69 - 72
4.18 - Le bridge ou pont fixe sur 6-8 implants avec une armature en métal non-précieux et des dents en céramique	73 - 74
4.18 - Die implantatgetragene festsitzende Brücke auf 6-8 Implantaten mit einem Stahlgerüst aber Keramikverblendung	73 - 74

## SOMMAIRE / INHALT

4.19 - Les bridges ou ponts fixes sur 6-8 implants avec une armature en métal précieux et des dents en céramique	75 - 76
4.19 - Die implantatgetragene festsitzende Brücke auf 6-8 Implantaten mit einem Edelmetallgerüst aber Keramikverblendung	75 - 76
4.20 - Les bridges ou ponts fixes sur 6-8 implants avec une armature en zirconia et des dents en céramique	77 - 78
4.20 - Die implantatgetragene festsitzende Brücke auf 6-8 Implantaten mit einem Zirkoniagerüst aber Keramikverblendung	77 - 78

**Aucun Traitement / Keine Behandlung** 79

**Bibliographie** 80

## PREFACE

La majorité de la population de plus de 20 ans a déjà été confrontée à la nécessité de remplacer une ou plusieurs dents. Voire même la totalité. Et ceci pour différentes raisons.

Tout d'abord, le médecin, après avoir fait son diagnostic, va présenter différentes alternatives de traitements. Il le fait de vive voix, illustrations ou autres moyens pédagogiques à l'appui.

Hélas, l'information présentée est souvent trop limitée et le patient n'est alors pas en mesure de faire un choix objectif en vue d'un traitement idéal.

Ce guide a pour but principal d'informer le patient nécessitant un ou plusieurs remplacements dentaires et, surtout, de l'aider à faire un choix judicieux en fonction de ses besoins, de ses désirs et de son budget.

## VORWORT

Die Mehrheit der Patienten über 20 war schon einmal in der Lage, wo ein Zahn, mehrere oder sogar alle Zähne ersetzt werden mussten, und dies aus unterschiedlichen Gründen.

Nachdem er eine Diagnose gemacht hat, wird der Arzt in der Regel dem Patienten zuerst verschiedene Behandlungen mündlich eventuell anhand von Bildern und von anderen Hilfsmitteln anbieten.

Leider ist die vom Patienten erhaltene Information oft sehr beschränkt, so dass dieser nur sehr schwer eine ideale Entscheidung für seine Behandlung treffen kann.

Dieser Leitfaden soll den Patienten, der Zahnersatz benötigt, informieren und vor allem dazu verhelfen, die richtige Wahl im Hinblick auf seine Bedürfnisse, seine Vorstellungen und sein Budget zu treffen.

## INTRODUCTION

Après avoir écouté son patient, créé un dossier médical et effectué un examen clinique, la tâche primordiale du médecin consiste à établir un diagnostic.

Sur la base de ce diagnostic, le médecin doit proposer des alternatives de traitements, du plus simple au plus complexe.

Quel que soit le traitement envisagé, il est impératif que le patient revienne 1 à 2 fois par année et qu'il entretienne une excellente hygiène dentaire !

C'est là le seul moyen de garantir la durée de vie optimale de la prothèse dentaire.

## EINLEITUNG

Nachdem der Arzt seinem Patienten zugehört, eine klinische Akte angelegt und seine Untersuchung abgeschlossen hat, besteht seine Hauptaufgabe darin, eine genaue Diagnose zu erstellen.

Auf Grund dieser Diagnose werden dem Patienten verschiedene Behandlungen angeboten, von der einfachsten bis zur kompliziertesten.

Egal welche Behandlung in Frage kommt, der Patient muss 1-2 Mal pro Jahr zur Kontrolle kommen und vor allem eine ausgezeichnete Mundhygiene haben!

Nur so kann die Langlebigkeit des Zahnersatzes gewährt sein.



Dr Jacques Lanners

# 1 - DENTIER ET PROTHÈSE PARTIELLE

## 1 - DIE TOTAL- UND TEILPROTHESE



# 1 - DENTIER ET PROTHÈSE PARTIELLE

## 1 - DIE TOTAL- UND TEILPROTHESE

### 1.1 - Le dentier ou la prothèse partielle

#### 1.1 - Die Total- oder Teilkunststoffprothese



**Avantages:** Prix, rapidité du traitement.

**Inconvénients:** Mauvaise rétention et instabilité, mauvaise mastication et problèmes de digestion, perte osseuse, perte de goût, volume important et donc peu confortable.

**A savoir:** Peut être utilisé comme solution provisoire amovible et immédiate lors de la pose d'implants ou d'une extraction totale. Des rebasages (adaptations) seront indispensables, au moins 1 fois par an !

**Fabrication:** 2-21 jours.

**Durée de traitement:** 1-3 rendez-vous.

**Durée de vie:** 5 ans.

**Vorteile:** Preis, kurze Behandlungszeit.

**Nachteile:** Schlechter Halt und schlechte Stabilität, schlechtes Kauen und schwierige Verdauung, Knochenschwund, Geschmacksverlust, grosser Volumen und wenig Komfort.

**Verschiedenes:** Kann als herausnehmbares Provisorium beim Setzen von Implantaten oder bei einer Totalextraktion benutzt werden; Unterfütterungen (Auffüllen) sind 1 Mal pro Jahr notwendig!

**Arbeitstage:** 2-21 Arbeitstage.

**Behandlungszeit:** 1-3 Termine.

**Lebensdauer:** 5 Jahre.

# 1 - DENTIER ET PROTHÈSE PARTIELLE

## 1 - DIE TOTAL- UND TEILPROTHESE

### 1.2 - La prothèse amovible en métal non-précieux (squelettique coulé)

#### 1.2 - Die herausnehmbare Stahlprothese



**Avantages:** Prix, rapidité de traitement.

**Inconvénients:** Mutilation des dents saines, perte (à long terme) des dents porteuses de crochets, peu esthétique, confort réduit.

**A savoir:** L'adjonction d'une dent perdue peut facilement être réalisée ultérieurement.

**Fabrication:** 2-6 semaines.

**Durée de traitement:** 2-4 séances.

**Durée de vie:** 5-10 ans.

**Vorteile:** Preis, kurze Behandlungszeit.

**Nachteile:** Beschädigung der Nachbarzähne, Verlust (auf lange Zeit) der Zähne mit Klammern, schlechte Ästhetik, wenig Tragekomfort

**Verschiedenes:** Es ist einfach nachträglich verlorene Zähne an der Prothese beizusetzen

**Arbeitstage:** 2-6 Wochen.

**Behandlungszeit:** 2-4 Termine.

**Lebensdauer:** 5-10 Jahre.

A.



**A:** Patient ayant perdu une dent centrale après un accident.

**A:** Patient, der einen Schneidezahn nach einem Unfall verloren hat.

B.



**B:** Prothèse amovible en métal non-précieux.

**B:** Herausnehmbare Teilprothese.

C.



**C:** Prothèse amovible en bouche.

**C:** Teilprothese im Mund des Patienten.



# 1 - DENTIER ET PROTHÈSE PARTIELLE

## 1 - DIE TOTAL- UND TEILPROTHESE

### 1.3 - La prothèse amovible avec couronnes télescopiques

### 1.3 - Die herausnehmbare Prothese mit Teleskopenkronen



**Avantages:** Bonne stabilité et rétention, pas besoin d'implants, bonne mastication, rapidité prévisibilité du traitement, pas de crochets visibles, les dents restantes (même si plus faibles) sont utilisées pour porter la prothèse.

**Inconvénients:** Prix élevé, fabrication complexe et « mutilation » des dents porteuses.

**Fabrication:** 2-6 semaines

**Durée de traitement:** 4-6 séances.

**Durée de vie:** 10-15 ans.

**Vorteile:** Gute Stabilität und Haftung, keine Implantate notwendig, gutes Kauen, schnelle Herstellung, keine sichtbaren Klammern, die bleibenden Zähne, selbst wenn sehr schwach, können als Träger benutzt werden.

**Nachteile:** Hoher Preis, komplexe Herstellung und Schleifen der Pfeiler.

**Arbeitstage:** 2-6 Wochen.

**Behandlungszeit:** 4-6 Termine.

**Lebensdauer:** 10-15 Jahre.



A.

**A:** Patient partiellement édenté, en bonne santé mais ne désirant pas d'implants pour des raisons personnelles.

**A:** Gesunder Patient mit Teilverlust seiner Zähne, der aber aus persönlichen Gründen keine Implantate möchte.



B.

**B:** Les dents existantes sont taillées et des couronnes primaires en or sont cimentées sur les dents naturelles.

**B:** Die bestehenden Zähne wurden geschliffen und die goldenen Primärkronen wurden aufgeklebt.



C.

**C:** Une prothèse amovible est glissée par-dessus les couronnes primaires ; pas de crochets visibles et la prothèse a une parfaite rétention.

**C:** Eine herausnehmbare Prothese wird über die bestehenden Zähne gegliedert; keine Klammern sind notwendig und die Prothese hat eine ausgezeichnete Retention.

**A:** La couronne primaire en zirconia, matériau utilisé depuis une dizaine d'années en dentisterie pour remplacer l'or en raison de sa biocompatibilité et du prix inférieur. Ceci dit, zirconia a des caractéristiques semblables à la céramique. C'est un matériel « fragile » et « cassant » ; le risque de fracture reste donc réel.

**A:** Primärkrone aus Zirconia, ein Material, das seit über zehn Jahren bei Zahnersatz verwendet wird. Da Zirkonia biokompatibler und billiger als Gold ist, wird Zirconia immer mehr benutzt; leider besitzt Zirconia die gleichen Eigenschaften wie Porzellan, d.h. es ist brechbares Material und kann schneller reißen.



A.



B.

**B:** Prothèse télescopique sur couronnes primaires en zirconia.

**B:** Teleskopenprothese auf Primärkronen aus Gold.

## 2 - PIVOT ET COURONNE

### 2 - DER ZAHNSTIFT UND DIE KRONE





## 2 - PIVOT ET COURONNE

### 2 - DER ZAHNSTIFT UND DIE KRONE

Cas cliniques

Klinische Fälle

#### 2.1 - Le pivot (zirconia ou or) et la couronne dentaire

#### 2.1 - Der Zahnstift (Zirconia oder Gold) und die Krone



A.

**A:** Cette patiente se plaint de la couleur de ses dents, de leur forme et des couronnes cassées.

**A:** Diese Patientin möchte Zahnfarbe und Zahnform ändern und die abgebrochenen Zähne wieder aufbauen lassen.



B.

**B:** Toutes les dents sont dévitalisées afin de fabriquer des tenons en or.

**B:** Bei allen Zähnen wurden die Wurzeln behandelt, um Stifte zu befestigen



C.

**C:** Pose de couronnes céramo-métalliques.

**C:** Befestigung der mit Keramik verblendeten Kronen.

**Avantages:** Traitement rapide, excellent résultat esthétique.

**Inconvénients:** Le traitement radiculaire (nettoyage de l'intérieur de la racine comme la dévitalisation) doit être parfait mais 50 % d'échecs sur 10 ans !

Le pivot sert à la reconstruction de la partie coronale (visible) de la dent afin de restaurer cette dernière avec une couronne dentaire (jacket). Le patient portera un provisoire pendant le traitement.

**Fabrication:** 1-6 semaines.

**Durée de traitement:** 1-4 séances.

**Durée de vie:** 10-15 ans.

**Vorteile:** Kurze Behandlung, ausgezeichnetes ästhetisches Resultat.

**Nachteile:** Die Wurzelbehandlung (das Säubern des Inneren der Zahnwurzel) muss perfekt sein aber trotzdem 50% Verluste der Zähne über 10 Jahre!

Der Stift ist die Basis für die Zahnkrone und dient, diese zu befestigen; während der Wartezeit bekommt der Patient eine provisorische Krone.

**Arbeitstage:** 1-6 Wochen.

**Behandlungszeit:** 1-4 Termine.

**Lebensdauer:** 10-15 Jahre.

## 2 - PIVOT ET COURONNE

### 2 - DER ZAHNSTIFT UND DIE KRONE

#### 2.2 - La couronne dentaire: céramo-métallique versus zirconia

#### 2.2 - Die Zahnkrone: Metall mit Keramikverblendung versus Zirconia



#### LA COURONNE CÉRAMO-MÉTALLIQUE:

**Inconvénients:** Problème de transparence et aspect grisâtre ; il faut utiliser des métaux précieux et couteux !

#### DIE KERAMIKVERBLENDENDE METALLKRONE:

**Nachteile:** Wenig Transparenz (Lichtdurchlässigkeit) und daher grauer Eindruck; der Zahntechniker muss unbedingt edle, leider sehr teure Metalle benutzen!



#### LA COURONNE EN ZIRCONIA:

**Avantages:** Parfaitement transparente mais nécessite des équipements techniques plus importants.

**A savoir:** A cause des allergies fréquentes aux métaux et coût élevé des métaux précieux, la tendance actuelle est de choisir du zirconia, et ne serait-ce que pour l'aspect esthétique.

**Fabrication:** 1-4 semaines.

**Durée de traitement:** 1-3 séances.

**Durée de vie:** 10-15 ans.

#### DIE ZIRCONIAKRONE:

**Vorteile:** Ausgezeichnete Transparenz, aber der Techniker muss aufwendiges Material benutzen; daher ist die aktuelle Tendenz weg vom Metall zu Zirconiakronen.

**Sonstiges:** Wegen häufiger Allergien auf Metalle und der hohen Metallpreise, ist die aktuelle Tendenz weg vom Metall.

**Arbeitszeit:** 1-4 Wochen.

**Behandlungszeit:** 1-3 Termine.

**Lebensdauer:** 10-15 Jahre.

## 2 - PIVOT ET COURONNE

### 2 - DER ZAHNSTIFT UND DIE KRONE

#### 2.3 - La préparation

#### 2.3 - Die Vorbereitung



A.

**A:** Le patient voudrait changer la teinte de sa dent, des blanchissements traditionnels étant infructueux.

**A:** Patient, der die Farbe seiner Krone ändern möchte, herkömmliches Bleaching war ohne Erfolg.



B.

**B:** Diamants permettant la préparation (taille) de la dent.

**B:** Diamanten, mit denen der Zahn präpariert wird.



C.

**C:** Premières coupures de la dent.

**C:** Erste Einschnitte in den Zahn.



D.

**D:** Préparation terminée de la dent.

**D:** Fertige Präparation des Zahnes.



## 2 - PIVOT ET COURONNE

### 2 - DER ZAHNSTIFT UND DIE KRONE

#### 2.3 - La préparation

#### 2.3 - Die Vorbereitung



E.

**E:** Fabrication d'une couronne provisoire à partir d'une gouttière en résine.

**E:** Herstellung einer provisorischen Krone mit Hilfe einer Plastikschiene, die vor der Behandlung vorbereitet wurde.



F.

**F:** Couronne provisoire en bouche.

**F:** Patient mit provisorischer Krone.



A.

**A:** Patiente se présentant avec une couronne dont la couleur, la transparence et la récession gingivale posent des problèmes.

**A:** Patientin mit einer Krone, die weder von der Farbe, noch von der Transparenz und der Gingivapassung her zufriedenstellend ist.



G.

**G:** Le patient avant le traitement.

**G:** Patient vor der Behandlung.



H.

**H:** Le patient avec la nouvelle couronne en céramique.

**H:** Patient mit der neuen Keramikkrone.



B.

**B:** Pose d'une nouvelle couronne en zirconia.

**B:** Eingliedern einer neuer Zirconiakrone.

## 2 - PIVOT ET COURONNE

### 2 - DER ZAHNSTIFT UND DIE KRONE

#### 2.4 - Les couronnes multiples céramo-métalliques

#### 2.4 - Mehrere metallverblendete Kronen



A.

**A:** Patient avant son traitement.

**A:** Patient vor der Behandlung.



B.

**B:** Fabrication d'une armature en métal précieux.

**B:** Herstellung einer Metallbasis.



C.

**C:** Quatre couronnes en bouche.

**C:** Vier Keramikronen im Mund.

## 2 - PIVOT ET COURONNE

### 2 - DER ZAHNSTIFT UND DIE KRONE

#### 2.5 - Les couronnes multiples en zirconia

#### 2.5 - Mehrere Zirconiakronen



A.

**A:** Essayage d'une armature en résine afin de vérifier l'exactitude des modèles du technicien.

**A:** Anprobe eines Gerüsts aus Kunststoff, um die Modelle des Technikers zu überprüfen.



B.

**B:** Essayage d'une armature en zirconia servant de base à la céramique.

**B:** Anprobe des Zirconiegerüsts, das als Basis für die Keramikverblendung dient.







**C:** Patient avant le traitement se plaignant de la couleur et de la forme de ses dents.

C.



**C:** Patient vor der Behandlung mit dem Wunsch, die Zahnfarbe und die Zahnform zu verändern.

A.



**A:** Patient avant le traitement se plaignant de la couleur et de la forme de ses dents.

B.



**B:** Pose des couronnes en zirconia.



**D:** Pose des couronnes en zirconia.

D.



**D:** Eingliedern der Zirconiakronen.

A.



**A:** Patient vor der Behandlung mit dem Wunsch, die Zahnfarbe und die Zahnform zu verändern.

B.



**B:** Eingliedern der Zirconiakronen.



A.

**A:** Patient se présentant avec des couronnes fracturées et de multiples caries.  
**A:** Patient mit angeschlagenen Kronen und Karies.



B.

**B:** Pose de couronnes unitaires en zirconia.  
**B:** Einsetzen einzelner Zirconiakronen.



A.

**A:** Patient avant le traitement se plaignant de la couleur et de la forme de ses dents.  
**A:** Patient vor der Behandlung mit der Bitte die Zahnfarbe und Zahnform zu verändern.



B.

**B:** Pose de couronnes unitaires en zirconia.  
**B:** Einsetzen einzelner Zirconiakronen.





A.

**A:** Les dents sont recouvertes de tartre et le patient désire changer la couleur et forme de ses dents.



B.

**B:** Pose de couronnes unitaires en zirconia.



A.

**A:** Die Zähne sind mit Zahnstein übersät und der Patient möchte die Zahnform und Farbe ändern.



B.

**B:** Einsetzen einzelner Zirconiakronen.



A.

**A:** Dents décolorées, usées et avec des caries récurrentes.

**A:** Verfärbte, abgenutzte und kariesreiche Zähne.



B.

**B:** Pose de couronnes unitaires en zirconia.

**B:** Einsetzen einzelner Zirconiakronen.

## 3 - BRIDGE COLLÉ

### 3 - DIE ZEMENTIERTE ZAHNBRÜCKE



## 3 - BRIDGE OU PONT COLLÉ

### 3 - DIE ZEMENTIERTE ZAHNBRÜCKE

#### 3.1 - Avantages et Inconvénients

##### 3.1 - Vorteile und Nachteile

**Avantages:** Traitement rapide, esthétique et sans risque, il permet de remplacer 1-3 dents si les dents voisines sont assez solides ; en cas de manque d'os et d'impossibilité de poser un ou des implants, le bridge est le choix de traitement.

**Inconvénients:** Mutilation des dents porteuses, hypersensibilité et il faut parfois envisager une dévitalisation après la taille de la dent ce qui ajoute 1 ou 2 séances ainsi que des frais ; si une dent porteuse est perdue, le bridge entier sera perdu.

**A savoir:** Possibilité de choisir entre un bridge en zirconia sans métal ou bien un bridge avec une armature en métal précieux ou non-précieux. Le patient portera un bridge provisoire pendant le traitement.

**Fabrication:** 1-4 semaines

**Durée de traitement:** 1-3 séances.

**Durée de vie:** 10-15 ans.

**Vorteile:** Schnelle Herstellung, ästhetisch und risikolos die Brücke erlaubt es, 1-3 Zähne zu ersetzen, vorausgesetzt, die Brückenpfeiler sind in gutem Zustand. Im Falle wo kein Knochen vorhanden ist und daher kein Implantat gesetzt werden kann, ist die Brücke die Beste Behandlung.

**Nachteile:** Beschleifen der Nachbarzähne, erhöhte Empfindlichkeit und manchmal muss eine Wurzelbehandlung vorgenommen werden, was Termine und Kosten hervorruft. Falls ein Brückenpfeiler verloren geht, verliert der Patient die gesamte Brücke.

**Verschiedenes:** Der Patient kann zwischen einer metallfreien Zirconia-Brücke oder einer Brücke aus Edelmetall wählen. Während der Übergangszeit, erhält der Patient eine provisorische Kunststoffbrücke.

**Arbeitstage:** 1-4 Wochen.

**Behandlungszeit:** 1-3 Termine.

**Lebensdauer:** 10-15 Jahre.



A.

- A:** Essayage d'une armature en zirconia ; de chaque coté, une dent porteuse a été taillée.
- A:** Anprobe eines Zirconiagerüstes; an beiden Seiten wurde ein Zahn geschliffen.



B.

- B:** Armature masquée avec de la céramique afin de lui donner la forme finale.
- B:** Ein mit Keramik verblendentes Zirconiagerüst.



A.

- A:** Ce patient va perdre sa dent latérale à cause d'une fracture radiculaire irréparable.
- A:** Dieser Patient wird seinen seitlichen Schneidezahn verlieren, da die Wurzel gebrochen ist und leider nicht zu reparieren ist.



B.

- B:** Essayage du bridge en zirconia dans son état « biscuit », ni maquillé, ni verni.
- B:** Anprobe der Brücke in „Biscuit“; letzere ist weder bemalt noch mit einer Glasur versehen.



C.

- C:** Bridge final en céramique, scellé en bouche.
- C:** Fertige Brücke im Mund zementiert; es wurde Rosakeramik benutzt um dem fehlenden Zahn eine natürliche Länge und Form zu geben.



A.

**A:** Patient devant subir une extraction de la dent latérale à la suite d'un accident ; vu la perte osseuse, il était impossible de poser un implant sans prendre des risques excessifs.

**A:** Patient, der seinen Schneidezahn nach einem Unfall verlor. Wegen Knochenmangels war es unmöglich, ein Implantat zu setzen, ohne unnötige Risiken einzugehen.



C.

**C:** Bridge verni et maquillé avant la pose définitive.

**C:** Fertige, glasierte und gefärbte Brücke.



B.

**B:** Essayage du bridge en zirconia à l'état « biscuit ».

**B:** Anprobe der Zirconiabrücke im Rohbrand.



D.

**D:** Bridge en zirconia scellé.

**D:** Eingesetzte Zirconiabrücke.

Cas cliniques  
Klinische Fälle



A.

- A:** Ce patient va perdre sa dent latérale à cause d'une fracture coronale irréparable.
- A:** Dieser Patient wird seinen seitlichen Schneidezahn verlieren, da die Krone gebrochen ist und leider nicht zu reparieren ist.



B.

- B:** Essayage de l'armature en zirconia.
- B:** Anprobe des Zirconiagerüstes.



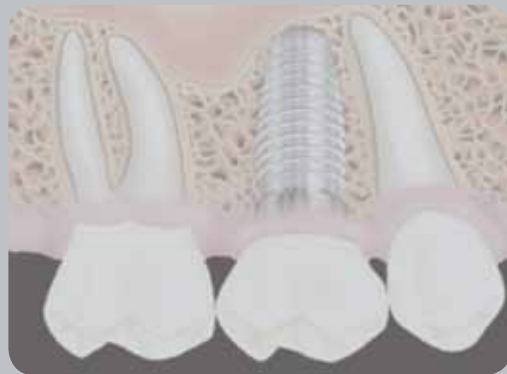
C.

- C:** Bridge final en céramique, scellé en bouche ; notez l'utilisation de la céramique rose autour des gencives afin de donner une longueur et émergence naturelle à la dent manquante.
- C:** Fertige Brücke im Mund zementiert; es wurde ebenfalls Rosakeramik benutzt um dem fehlenden Zahn eine natürliche Länge und Form zu geben.



## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT



## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

### 4.1 - Informations

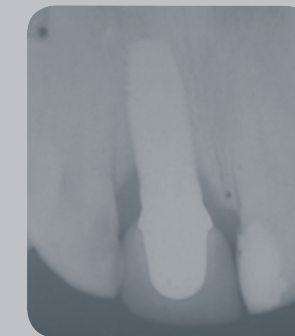
#### 4.1 - Informationen



A.

A: Photo d'un implant.

A: Foto eines Implantats.



C.

C: Radiographie d'un implant et d'une couronne.

C: Röntgenbild eines Implantats und einer Krone.



B.

B: Dessin d'un implant avec sa couronne.

B: Bild eines Implantats und seiner Zahnkrone.



D.

D: Photo d'une dent remplacée par un implant et une couronne céramique.

D: Foto eines Zahnersatzes durch ein Implantat und eine Keramikkrone (der linke mittlere Schneidezahn).



## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

#### 4.2 - Pourquoi un implant ?

**Définition:** Un implant dentaire est une racine artificielle en titane qui est posée à la place de la racine naturelle.

**Historique:** Au départ(1965), l'implant dentaire a été développé en Suède pour stabiliser des prothèses amovibles.

Actuellement, le chirurgien peut extraire la dent qui ne peut être sauvée, faire une greffe osseuse et déposer un implant 2-6 mois plus tard lors d'une deuxième intervention. Ou bien, il peut enlever la dent, procéder à la greffe et à la pose de l'implant en une seule séance. Les deux protocoles donnent, des résultats similaires, mais la pose de l'implant immédiatement après l'extraction réduit les coûts, les interventions et risques opératoires.

L'implant dentaire permet non seulement de remplacer une dent perdue ou d'ancrer des prothèses, mais aussi de préserver l'os et d'empêcher la perte osseuse après la perte d'une dent.

Finalement, l'implant permet de mâcher voir parler normalement et d'empêcher la mutilation des dents voisines.

**Avantages:** Restauration fixe, donne le même confort que les dents naturelles !

**Inconvénients:** Risques chirurgicaux, infection voir perte de l'implant, durée de traitement, coût et besoin d'une excellente hygiène dentaire, peur de l'intervention !

**Durée de traitement:** 10 semaines-12 mois selon les protocoles suivis.

**Durée:** 15 ans ou plus.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

#### 4.2 - Warum ein Implantat?

**Definition:** Ein Zahnimplant ist eine künstliche Wurzel aus Titan, die an der Stelle der natürlichen Wurzel eingesetzt wird.

**Historisch:** Um 1965 wurde das Zahnimplantat in Schweden entwickelt, um Zahnprothesen zu stabilisieren.

**Heute kann der Arzt entweder zuerst den kranken Zahn entfernen, einen Knochenaufbau machen und das Implantat in einem zweiten Eingriff 2-6 Monate später einsetzen; oder er kann den Zahn entfernen, den Knochenaufbau und das Implantat in einem einzigen Eingriff vollbringen. Beide Protokolle geben ähnliche Resultate, aber die Sofort-Implantation reduziert die Behandlungsrisiken, die Kosten sowie die Anzahl der Eingriffe. Das Zahnimplantat erlaubt es nicht nur einen verlorenen Zahn zu ersetzen oder eine Prothese zu stabilisieren, sondern auch den Knochenschwund nach einer Extraktion zu vermeiden. Schlussendlich, kann man durch das Implantat normal essen und sprechen, und das Beschleifen von gesunden Nachbarzähnen vermeiden.**

**Nachteile:** Operationsrisiken, Infektion und Verlust des Implantates, Behandlungsdauer, Kosten sowie Notwendigkeit einer guten Mundhygiene! Angst vor der Behandlung!

**Vorteile:** Festsitzender Zahnersatz, der den Konfort von natürlichen Zähnen bietet.

**Behandlungszeit:** Je nach Protokoll, Arbeitstage: 10 Wochen bis 12 Monate.

**Lebensdauer:** 15 Jahre oder mehr.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

#### 4.3 - Protocole traditionnel ou pose immédiate

Différences entre le protocole traditionnel de la pose d'implant et la pose immédiate d'implant après l'extraction ; notez que les taux de réussite sont similaires pour les 2 protocoles.

##### Approche traditionnelle:

- Extraction de la dent cassée ou infectée avec greffe osseuse simultanée.
- Phase de régénération osseuse 3-6 mois.
- Pose de l'implant.
- 4-6 semaines d'attente.
- Phase prothétique, prise d'empreintes.
- 2-3 essayages avant pose finale.
- En principe 2-4 semaines après l'empreinte, pose de la prothèse finale.
- Durée totale du traitement 10-52 semaines, 8-12 rendez-vous.

##### Implantologie immédiate:

- Extraction de la dent avec pose immédiate de l'implant et de la greffe osseuse.
- Phase de régénération, 4-6 semaines.
- Phase prothétique : comme pour le protocole traditionnel.
- Durée totale du traitement 6-10 semaines, 4-8 rendez-vous.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

#### 4.3 - Konservatives Protokoll oder Sofortimplantation

Unterschiede zwischen dem konservativem Protokoll der Zahnimplantation und der Sofortimplantation nach einer Extraktion. In beiden Fällen ist die Erfolgsquote ähnlich.

##### Konservativer Vorgang:

- Extraktion des infizierten oder gebrochenen Zahnes mit gleichzeitigem Knochenaufbau.
- 3-6 Monate Knochenregeneration.
- Einsetzen des Implantates.
- 4-6 Wochen Einheilung.
- Prothetische Phase, Abdruck.
- 2-3 Anproben.
- In der Regel vergehen 2-4 bis zum Eingliedern der Prothese.
- Gesamtlänge der Behandlung 10-52 Wochen, 8-12 Termine.

##### Sofortimplantation:

- Extraktion des Zahnes mit sofortigem Einsetzen des Implantates und Knochenaufbau.
- 4-6 Wochen Einheilung.
- Prothetische Phase: genau wie beim konservativem Vorgang.
- Gesamtlänge der Behandlung 6-10 Wochen, 4-8 Termine.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

#### 4.4 - Les avantages de la pose immédiate

- Procédure moins invasive au niveau de l'intervention.
- Moins de perte osseuse.
- Moins de besoin d'augmentation osseuse.
- Les gencives et les papilles sont conservées au même niveau.
- Une seule intervention chirurgicale.
- Risque minimal de blesser des structures anatomiques, car la dent extraite dicte le positionnement et la longueur de l'implant.
- Positionnement idéal et facile de l'implant en fonction de la dent naturelle.
- Pas besoin de guide chirurgical ou de scanner.
- Traitement plus rapide, moins de rendez-vous.
- Prix avantageux.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

#### 4.4 - Vorteile der Sofortimplantation

- Der Eingriff ist weniger aufwendig.
- Weniger Knochenverlust.
- Weniger Knochenaufbau notwendig.
- Gingiva und Papillen können auf gleichem Niveau gehalten werden.
- Ein einziger chirurgischer Eingriff.
- Minimales Risiko anatomische Strukturen zu verletzen da der extrahierte Zahn die Position und Länge des Implantates angibt.
- Ideales und leichtes Setzen des Implantats wegen des natürlichen Zahnes.
- Eine chirurgische Schablone und Scanner sind überflüssig.
- Schnellere Behandlung und weniger Termine sind notwendig.
- Vorteilhafter Preis.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

#### 4.5 - L'implant en question

##### Qui peut recevoir un implant ?

- Tout patient sans problèmes de santé aigus.
- A partir de 16 ans.
- Patient pouvant maintenir une hygiène acceptable.

##### Est-ce que les implants sont douloureux ?

- Pendant l'intervention l'anesthésie locale permet de travailler sans douleur.
- Après l'intervention, des anti-inflammatoires. (Ibuprofen 400mg) ou simples anti-douleurs (Paracétamol 500mg) sont suffisants.

##### Quel est le suivi du traitement ?

- Des contrôles réguliers sont nécessaires à des intervalles de 3-6 mois.
- Une radiographie est impérative tous les 12 mois.

##### Quel est le taux de réussite ?

- 95% de réussite sur 5 ans, la perte de l'implant n'est pas douloureuse et l'implant peut être remplacé.

##### Quels sont les risques ?

- Il ne faut pas toucher les structures anatomiques, surtout le nerf mandibulaire afin d'éviter une paresthésie de la lèvre.

##### Quelles sont les complications possibles ?

- Saignement, hématomes et gonflement mais en principe aucune complication sérieuse.

##### Y a-t-il des rejets ?

Non, il n'y a pas de rejets avec les implants en titane type IV, ces derniers étant parfaitement biocompatibles. Par contre, dans 5%-10% des cas, des implants sont perdus, surtout chez les fumeurs et les personnes ayant une mauvaise hygiène dentaire.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

#### 4.5 - Verschiedene Fragen zum Thema Implantat

##### Wer kann ein Implantat bekommen?

- Jeder Patient ohne akute Gesundheitsprobleme.
- Ab dem 16 Lebensjahr.
- Patienten, die eine gute Mundhygiene beweisen.

##### Ist der Eingriff schmerzhaft?

- Während der Behandlung reicht eine lokale Betäubung aus um keine Schmerzen zu verspüren.
- Nach der Behandlung reichen entzündungshemmende Mittel (Ibuprofen 400mg) oder einfache Schmerzmittel (Paracetamol 500mg) aus.

##### Wie wird die Behandlung verfolgt?

- Regelmässige Kontrollen (alle 3-6 Monate) sind notwendig.
- Jedes Jahr soll eine Röntgenaufnahme gemacht werden.

##### Wie ist die Erfolgsrate?

- 95% Erfolgsrate über 5 Jahre. Falls ein Implantat verlorengeht, ist es schmerzlos und das Implantat kann ersetzt werden.

##### Welches sind die Risiken?

- Der Arzt darf keine anatomische Strukturen berühren, vor allem nicht den "Nervus Mandibularis" um eine Lähmung der Lippe zu vermeiden.

##### Welches sind die Komplikationen?

- Bluten, Hématome und Schwellungen aber grundsätzlich gibt es keine schwierige Komplikationen.

##### Gibt es Abstossungen?

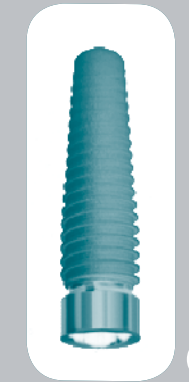
Nein, mit Implantaten aus Typ IV Titan gibt es keine Abstossungen, sie sind 100% biokompatibel. Es gehen jedoch 5%-10% der Implantate verloren, vor allem bei Rauchern und schlechter Mundhygiene.

# 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

## 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

### 4.6 - Protocole chirurgical

### 4.6 - Chirurgisches Protokoll



A.

**A:** L'implant, équivalent à la racine dentaire, la « vis ».  
**A:** Das Implantat, die „Schraube“, eine künstliche Zahnwurzel.



A.

**A:** Extraction de la dent et préparation du site avec un premier foret afin de placer l'implant parallèlement aux autres dents.  
**A:** Extraktion des Zahnes und Vorbereitung des Implantatbettes mit einem Bohrer, der es erlaubt, die Parallele mit den Nachbarzähnen zu gewähren.



B.

**B:** Elargissement du site avec un foret conique afin de retrouver la forme de la dent naturelle.  
**B:** Vergrößerung des Implantatbettes mit einem konischen Bohrer um die Form eines natürlichen Zahnes vorzubereiten.



C.

**C:** Préparation du site avec un foret de taraudage.  
**C:** Préparation eines Gewindes mit einem Schraubenbohrer.



D.

**D:** Vissage mécanique ou manuel de l'implant.  
**D:** Mechanisches oder manuelles Einschrauben des Implantats.



B.

**B:** Le pilier dentaire (l'abutement), pièce intermédiaire entre l'implant et la restauration finale. C'est la pièce qui permet de fixer la couronne sur l'implant. Le pilier ne sert pas seulement à connecter la prothèse ou la couronne, mais surtout à corriger l'axe de l'implant afin de permettre une parfaite reconstruction coronaire.  
**B:** Der Stiftaufbau (Abutment), ein Zwischenelement das es erlaubt die Krone zu befestigen. Der Aufbau dient nicht nur dazu, die Krone zu befestigen, sondern auch um die Axe der Krone zum Kiefer zu korrigieren.



C.

**C:** La couronne, partie visible en bouche ; la couronne peut être directement vissée sur l'implant ou collée sur le pilier.  
**C:** Die Krone, der sichtbare Teil des Zahnersatzes; die Krone kann aufgeschraubt oder geklebt werden.

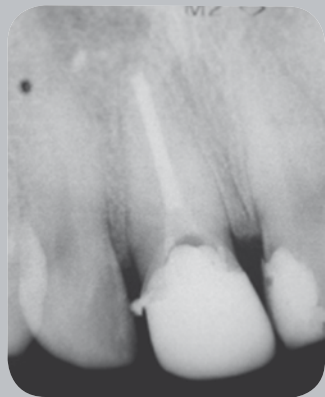


D.

**D:** Couronne céramique scellée en bouche.  
**D:** Keramikkrone im Mund befestigt.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

### 4.7 - Protocole prothétique et pose d'une couronne collée 4.7 - Prothetisches Protokoll und Einsetzen einer geklebten Krone



A.

- A:** Suite a un accident, fracture d'une dent au niveau de la racine visible sur la radiographie.  
**A:** In Folge eines Unfalls ist die Zahnwurzel gerissen, was auf dem Röntgenbild sichtbar ist.



B.

- B:** Inflammation marginale au niveau de la couronne dentaire.  
**B:** Entzündete Gingiva rund um den Zahnhals.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

### 4.7 - Protocole prothétique et pose d'une couronne collée 4.7 - Prothetisches Protokoll und Einsetzen einer geklebten Krone



C.

- C:** Pose d'un pilier de cicatrisation provisoire.  
**C:** Befestigung eines provisorischen Aufbaus.



D.

- D:** Fabrication d'une couronne provisoire à l'aide d'un guide préfabriqué.  
**D:** Herstellung einer provisorischen Krone mit Hilfe einer Schablone.



E.

- E:** Fabrication en quelques minutes du provisoire en résine.  
**E:** Herstellung eines Provisoriums binnen weniger Minuten.



F.

- F:** Scellement d'une couronne provisoire.  
**F:** Einsetzen der provisorischen Krone.



## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

### 4.7 - Protocole prothétique et pose d'une couronne collée 4.7 - Prothetisches Protokoll und Einsetzen einer geklebten Krone



G.

- G:** Enregistrement final de la position de l'implant par rapport à la dentition naturelle à l'aide d'un guide de transfert (pièce bleue).
- G:** Abformung der genauen Implantatsposition mit Hilfe eines Abdruckpfostens (blaues Teil).



H.

- H:** Remplacement du pilier en tiane peu esthétique par un pillier en zirconia avec une translucidité parfaite.
- H:** Der provisorische Titanaufbau wird durch einen Zirconiaaufbau ersetzt, der eine perfekte Transluzenz besitzt.



I.

- I:** Pose de la couronne en « biscuit non fini » afin de vérifier l'exactitude des contacts, de l'occlusion, de la forme et de la teinte de base.
- I:** Einsetzen der Krone im „Rohzustand“ um die Passgenauigkeit der Kontakte, des Aufbisses, der Form und Farbe zu kontrollieren.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

### 4.7 - Protocole prothétique et pose d'une couronne collée 4.7 - Prothetisches Protokoll und Einsetzen einer geklebten Krone



J.

- J:** Maquillage final de la dent afin de la « camoufler » au milieu d'une dentition imparfaite, création de décoloration, de fissures et d'autres défauts.
- J:** Einfärben der Krone damit sie nicht auffällt; es werden Verfärbungen, Risse und andere Defekte angebracht.



K.

- K:** Radiographie finale afin de vérifier l'intégration biologique (osséointégration), et le scellement parfait de la couronne finale.
- K:** Eine Röntgenaufnahme dient dazu die Knochenintegration sowie die Passgenauigkeit der Krone zu überprüfen.



L.

- L:** Pose de la couronne céramique.
- L:** Einsetzen der Keramikkrone.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

#### 4.8 - Choix du pilier dentaire pour couronne collée

#### 4.8 - Die Zahnaufbauwahl für die geklebte Krone



- A:** Pilier en titane, peu esthétique mais plus solide sur lequel la couronne sera collée.
- A:** Titanaufbau, ist weniger ästhetisch aber stabiler, worauf die Krone geklebt wird.



- B:** Pilier en zirconia, esthétique, surtout en cas de récession des gencives autour de l'implant, mais plus fragile.
- B:** Zirconiaaufbau, sehr ästhetisch vor allem bei Zahnfleischrückgang, aber anfällig für Brüche.

**Inconvénients:** En cas de descellement ou fracture du pilier, il faut en principe refaire la couronne. Il est parfois difficile de nettoyer les ciments de collage de la couronne, ce qui peut entraîner des inflammations !

**Fabrication:** 1-3 semaines.

**Durée de traitement:** 1-2 séances.

**Durée de vie:** 15 ans ou plus.

**Nachteile:** Im Falle eines Bruches oder Lockern des Implantats, muss die Krone erneuert werden. Ebenfalls, können Zimentreste, welche zur Kronenbefestigung benutzt werden, zu Entzündungen führen.

**Arbeitstage:** 1-3 Wochen.

**Behandlungszeit:** 1-2 Termine.

**Lebensdauer:** 15 Jahre oder mehr.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

#### 4.9 - Choix du pilier dentaire, pilier pour couronne vissée

#### 4.9 - Die Zahnaufbauwahl für die verschraubte Krone



**A:** Pilier en zirconia ou titane avec couronne, incorporée et transvissée, utile quand l'espace intra-occlusal est insuffisant, surtout en région postérieure.

**A:** Zirconiakrone und Aufbau bilden eine Einheit und werden auf das Implantat aufgeschraubt; nötig vor allem wenn die Höhe zwischen den Zähnen gering ist sowie in Molarregionen.



**B:** Pose de la couronne et du pilier en une fois.

**B:** Krone und Aufbau werden gleichzeitig verschraubt.



**C:** Obturation du trou d'accès de la vis avec un composite.

**C:** Das Schraubenloch wird mit einer Füllung geschlossen.

**Avantages:** Pas besoin de nettoyer des ciments de collage, moins de pièces prothétiques et moins cher.

**Inconvénients:** L'implant doit être parfaitement placé dans l'axe des dents voisines.

**Fabrication:** 1-4 semaines (après l'intégration de l'implant).

**Durée de traitement:** 1-2 séances.

**Durée de vie:** 15 ans ou plus.

**Vorteile:** Keine Überreste von Ziment, weniger Teile und niedriger Preis.

**Nachteile:** Das Implantat muss in der Zahnachse stehen.

**Arbeitstage:** 1-4 Wochen.

**Behandlungszeit:** 1-2 Termine.

**Lebensdauer:** 15 Jahre oder mehr.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

4.9 - Choix du pilier dentaire, pilier pour couronne vissée  
4.9 - Die Zahnaufbauwahl für die verschraubte Krone



A.

- A:** Couronne vissée mais avec un pilier et une base en zirconia.
- A:** Krone und Aufbau mit einer Zirconiabasis.



B.

- B:** Courone et pilier en bouche.
- B:** Krone mit Aufbau im Mund.



A.

- A:** Fracture de la racine dentaire qui entraîne l'extraction.
- A:** Wegen der gebrochenen Zahnwurzel muss der Zahn entfernt werden.



B.

- B:** Pose du pilier en zirconia.
- B:** Einsetzen des Zirkonიაaufbaues.



C.

- C:** Essayage de la couronne en biscuit non-terminée.
- C:** Probieren der Krone im Rohzustand.



D.

- D:** Couronne finale scellée en bouche.
- D:** Fertige Krone im Mund.



A.

**A:** Absence naturelle de la canine et incisive latérale.  
**A:** Fehlender Eckzahn und Seitenschneidezahn.



B.

**B:** Pose des couronnes implanto-portées.  
**B:** Einsetzen der Implantatgetragenen Kronen.



A.

**A:** Pose d'un implant chez un patient avec absence d'une canine naturelle.  
**A:** Einsetzen eines Implantats bei einem Patienten mit fehlendem natürlichen Eckzahn.



B.

**B:** Afin d'assurer la solidité, pose d'un pilier en titane.  
**B:** Um mehr Stabilität zu gewähren wurde ein Titanaufbau bevorzugt.

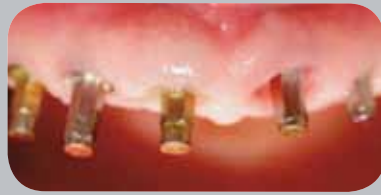


C.

**C:** Pose de la couronne en zirconia, notez l'aspect grisâtre dû au pilier en titane.  
**C:** Eingliedern der Zirconiakrone; man kann einen leichten grauen Schimmer erkennen, wegen des Titanaufbaus.



4.10 - Les remplacements multiples par prothèse amovible non renforcée  
4.10 - Zahnersatz durch eine herausnehmbar nicht verstärkte Prothese



A.

- A:** Pose des implants et piliers provisoires.  
**A:** Einsetzen der Implantate und provisorischen Aufbauten.



B.

- B:** Pose d'un bridge provisoire en résine.  
**B:** Einsetzen der provisorischen Kunststoffbrücke.



C.

- C:** Pose des piliers définitifs en zirconia.  
**C:** Einsetzen der Zirconiaaufbauten.



D.

- D:** Pose des couronnes individuelles et définitives en zirconia.  
**D:** Einsetzen der einzelnen Keramikronen.



A.

- A:** Les boutons pressions avec une partie mâle en bouche vissée sur les implants.  
**A:** Druckknöpfe mit einem männlichen Teil im Mund, die auf die Implantate geschraubt werden.



B.

- B:** Parties femelle dans la prothèse ; le système de droite ayant une partie rouge interchangeable en Teflon pour modifier la rétention de la prothèse.  
**B:** Weibliches Gegenteil in der Prothese; das linke Modell hat ein rotes Teflonteil welches ausgewechselt werden kann um die Retention der Prothese zu ändern.

**Avantages:** Prix raisonnable et bonne rétention de la prothèse.

**Inconvénients:** La prothèse sera stabilisée mais, bougera toujours dans un sens antéro-postérieur.

**Durée de traitement:** 10-14 semaines à partir de la pose des implants, 4-8 séances.

**Durée de vie:** +/- 5 ans.

**Vorteil:** Preisvorteil und annehmbare Stabilität der Prothese.

**Nachteil:** Die Prothese wird stabilisiert, aber bewegt sich noch in horizontaler Axe.

**Behandlungszeit:** 10-14 Wochen ab dem Implantateinsetzen.

**Arbeitstage:** 4-8 Termine.

**Lebensdauer:** +/- 5 Jahre.



## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

- 4.11 - Les remplacements multiples par prothèse amovible non-renforcée et des piliers type «Locator»
- 4.11 - Zahnersatz durch eine herausnehmbare nicht verstärkte Prothese mit „Locator“ Aufbauten



A.

**A:** Pose de 4 implants et piliers du type « Locator ».

**A:** Einsetzen von 4 Implantaten und 4 „Locator“ Aufbauten.



B.

**B:** Prothèse avec les 4 parties femelles.

**B:** Prothese mit den 4 weiblichen Gegenteilen.



C.

**C:** Prothèse en bouche.

**C:** Prothese im Mund.

**Avantages:** Par rapport à la prothèse avec 2 implants, les 4 implants offrent non seulement une meilleure rétention, mais aussi une excellente stabilité.

**Durée de traitement:**

10-14 semaines à partir de la pose des implants, 4-8 séances.

**Durée de vie:** +/- 5 ans.

**Vorteil:** Im Gegensatz von 2 Implantaten, bieten 4 Implantate nicht nur gute Retention, sondern auch eine ausgezeichnete Stabilität der Prothese.

**Behandlungszeit:** 10-14 Wochen ab dem Implantateinsetzen.

**Arbeitstage:** 4-8 Termine.

**Lebensdauer:** +/- 5 Jahre.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

- 4.12 - Les prothèses totales amovibles renforcées, stabilisées par 2 à 4 implants
- 4.12 - Verstärkte herausnehmbare Prothesen welche durch 2-4 Implantate stabilisiert werden



A.

**A:** Pose de 4 implants et 4 piliers du type « Locator ».

**A:** Einsetzen von 4 Implantaten und 4 „Locator“ Aufbauten.



B.

**B:** Prothèse avec les 4 parties femelles ; on reconnaît le renforcement coulé dans la résine.

**B:** Prothese mit den weiblichen Gegenteilen; man kann die Stahlverstärkung erkennen.



C.

**C:** Prothèse en bouche.

**C:** Prothese im Mund.

**Avantages:** Par rapport à la prothèse non renforcée, risque quasiment inexistant d'une fracture de la base.

**Durée de traitement:**

12-16 semaines à partir de la pose des implants, 5-9 séances.

**Durée de vie:** +/- 10 ans.

**Vorteil:** Im Gegensatz zur unverstärkten Prothese, ist das Risiko einer Basisfraktur praktisch unmöglich.

**Behandlungszeit:** 12-16 Wochen ab dem Implantateinsetzen, 5-9 Termine.

**Lebensdauer:** +/- 10 Jahre.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

4.13 - Les prothèses télescopiques amovibles renforcées, sans palais et stabilisées par 4-8 implants sur une barre en titane fraisée

4.13 - Die herausnehmbare verstärkte Teleskopenbrücke, ohne Gaumen, von einem Steg aus Titan auf 6-8 Implantaten



A.

**A:** Barre fraisée implanto-portée qui stabilisera la prothèse.

**A:** Implantatgetragener Steg welcher die Prothese trägt.



B.

**B:** Prothèse avec ses parties femelles interchangeable pour modifier la rétention.

**B:** Prothese mit weiblichen Gegenteilen welche nach Belieben ausgewechselt werden können um die Retention zu ändern.



C.

**C:** Prothèse en bouche.

**C:** Prothese im Mund.

**Avantages:** Grande stabilité et confort, peu d'entretien, sauf le remplacement annuel des attachements, pas besoin de palais ! Confort similaire à la dentition naturelle.

**Inconvénients:** Au contraire de l'or, goût métallique et oxydation de la prothèse.

**Durée de traitement:** 14-18 semaines, 7-11 séances.

**Durée de vie:** 10 ans.

**Nachteil:** Im Gegensatz zu Gold, Metallgeschmack und höhere Oxydierung.

**Vorteil:** Grosse Stabilität und Komfort, wenig Unterhalt ausser jährlichem Ersetzen der Geschiebe.

**Behandlungszeit:** 14-18 Wochen, 7-11 Termine.

**Lebensdauer:** 10 Jahre.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

4.14 - La prothèse mandibulaire télescopique amovible renforcée, et stabilisée par 4 implants sur une barre en or fraisée

4.14 - Die herausnehmbare Unterkieferprothese auf einem Steg aus Gold und 4 Implantaten



A.

**A:** Barre fraisée implanto-portée qui portera la prothèse.

**A:** Implantatgetragener Teleskopsteg welcher die Prothese stabilisiert.



B.

**B:** Prothèse en or stabilisée par la friction de la construction télescopique.

**B:** Die Prothese wird durch die Teleskopkonstruktion stabilisiert und hält durch Friktion.



C.

**C:** Prothèse en bouche.

**B:** Prothese im Mund.

**Avantages:** Grande stabilité et confort, peu d'entretien.

**Inconvénients:** Prix dépendant du marché de l'or, 25-40 % de plus que la prothèse en Titane.

**Durée de traitement:** 4-18 semaines, 7-11 séances.

**Durée de vie:** 10 ans.

**Vorteil:** Grosse Stabilität und angenehm zum Tragen, wenig Unterhalt.

**Nachteile:** Preis ist vom Goldpreis abhängig, kann bis zu 25-45 % teurer als eine Titanprothese sein.

**Behandlungszeit:** 14-18 Wochen, 7-11 Termine.

**Lebensdauer:** 10 Jahre.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

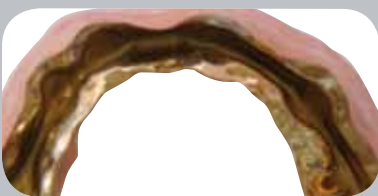
4.15 - Le bridge télescopique amovible renforcée, sans palais et stabilisée par 8 implants sur une barre en or fraisée

4.15 - Die herausnehmbare Teleskopenbrücke, ohne Gaumen, von einem Steg aus Gold auf 8 Implantaten getragen



A.

**A:** Barre fraisée en or.  
**A:** Implantatgetragener Teleskopsteg aus Gold.



B.

**B:** Prothèse en or stabilisée par la friction de la construction télescopique et des attachements.  
**B:** Die Prothese wird durch die Teleskopenkonstruktion stabilisiert und hält durch Friktion und Hilfe der weiblichen Gegenteile.



C.

**C:** Prothèse en bouche.  
**C:** Prothese im Mund.

**Avantages:** Grande stabilité et confort, peu d'entretien, pas besoin de palais couvert ! Presque le même confort qu'une dentition naturelle, excellent soutien de la lèvre !

**Excellente** solution en cas de sourire gingival.

**Inconvénients:** Le patient considère ce remplacement comme prothèse amovible et a souvent du mal à l'accepter.

**Durée de traitement:**  
4-18 semaines, 7-11 séances.

**Durée de vie:** 10 ans.

**Vorteil:** Ausgezeichnete Stabilität und Komfort, wenig Unterhalt, kein Gaumen! Fast ebenbürtig mit natürlichen Zähnen. **Ausgezeichnete Lippenunterstützung. Ausgezeichnete Lösung** für den Patienten mit einem „Gummismile“.

**Nachteil:** Da es sich um herausnehmbaren Zahnersatz handelt hat der Patient öfters psychologische Probleme die Prothese als solche zu akzeptieren.

**Behandlungszeit:** 14-18 Wochen, 7-11 Termine.

**Lebensdauer:** 10 Jahre.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

4.16 - La prothèse télescopique amovible renforcée, sans palais et stabilisée par 6 implants sur une barre en zirconia fraisée

4.16 - Die herausnehmbare Teleskopenprothese, ohne Gaumen, von einem Zirconiasteg auf 6 Implantaten



A.

**A:** 2 barres fraisées en zirconia chez un patient sans os dans la région postérieure.

**A:** 2 gefräste Barren aus Zirconia bei einem Patienten ohne Knochen im hinterem Bereich.



B.

**B:** La prothèse est retenue par friction et des attachements type « glissière ».

**B:** Die Prothese hält durch Friktion und Schiebeelemente.



C.

**C:** Prothèse en bouche.

**C:** Prothese im Mund.

**Avantages:** Grande stabilité et confort, peu d'entretien, pas besoin de palais ; biocompatibilité et prix avantageux par rapport à l'or.

**Inconvénients:** Zirconia reste un matériel plus fragile que l'or ou le titane.

**Durée de traitement:** 14-18 semaines, 7-11 séances.

**Durée de vie:** 10 ans.

**Vorteil:** Ausgezeichnete Stabilität und Komfort, wenig Unterhalt, kein Gaumen! Biokompatibilität und niedriger Preis im Vergleich zu Gold.

**Nachteile:** Zirconia ist leider bruchanfälliger als Gold oder Titan.

**Behandlungszeit:** 14-18 Wochen, 7-11 Termine.

**Lebensdauer:** 10 Jahre.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

4.17 - Le bridge implanto-porté fixe, vissé et avec des facettes en résine

4.17 - Die implantatgetragene festsitzende Brücke, verschraubt und mit Kunststoffverblendung



A.

**A:** Patient avant la perte de ses dents naturelles.

**A:** Patient vor dem Verlust seiner natürlichen Zähne.



B.

**B:** Radiographie des 7 implants et du pont en bouche.

**B:** Röntgenaufnahme der 7 Implantate und der Brücke im Mund.



C.

**C:** Pont avec des dents préfabriquées en résine ; le patient est obligé de nettoyer quotidiennement avec des brossettes interdentaires entre ses gencives et la zone rose du pont.

**C:** Brücke verblended mit Kunststoffzähnen aus dem Handel; der Patient muss täglich mit einer Interdentalbürste zwischen seinem Zahnfleisch und der rosafarbenen Kunststoffzone säubern.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

4.17 - Le bridge implanto-porté fixe, vissé et avec des facettes en résine

4.17 - Die implantatgetragene festsitzende Brücke, verschraubt und mit Kunststoffverblendung

**Avantages:** Même confort que les dents naturelles. Dents fixes et coût réduit par rapport au bridge céramique. En cas de casse, le bridge peut être facilement réparé.

**Inconvénients:** Les dents en résine ou céramique du commerce cassent plus facilement ce qui peut entraîner des coûts de réparation. La résine est poreuse, la plaque dentaire se dépose rapidement et donc le bridge est plus difficile à entretenir.

**Durée de traitement:** 10-15 semaines.

A partir de la pose des implants, 6-8 séances.

**Durée de vie:** 10 ans et plus.

**Vorteil:** Selber Komfort wie natürliche Zähne. Reduzierte Kosten im Vergleich zur Keramikbrücke; im Falle einer Fraktur kann die Brücke leicht repariert werden.

**Nachteil:** Kunststoffzähne können leichter brechen was hohe Reparaturkosten bedeutet. Kunststoff ist auch porös und Zahnstein kann sich leicht bilden, was höhere Hygiene braucht.

**Behandlungsdauer:** 10-15 Wochen. Ab dem Implantatsetzen, 6-8 Termine.

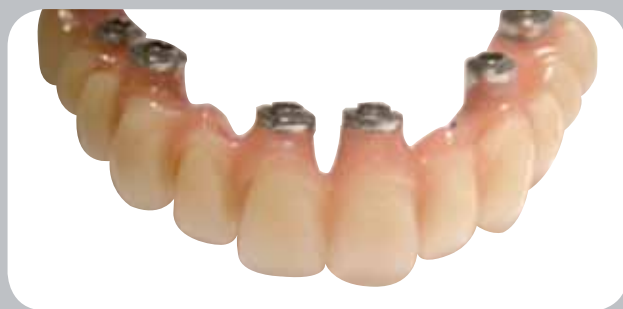
**Lebensdauer:** 10 Jahre und mehr.





A.

**A:** Armature en titane fabriquée industriellement.  
**A:** Maschinieretes Titangrüst.



B.

**B:** Armature recouverte de dents préfabriquées.  
**B:** Titangerüst mit Kunststoffzähnen aus dem Handel.



C.

**C:** Pose définitive en bouche.  
**C:** Einsetzen im Mund.



A.

**A:** Patient avant la perte de ses dents naturelles.  
**A:** Patient vor dem Verlust seiner natürlichen Zähne.



B.

**B:** Radiographie des 7 implants et du pont en bouche.  
**B:** Röntgenaufnahme der 7 Implantate und der Brücke im Mund.



C.

**C:** Pont avec des dents préfabriquées en résine ; le patient est obligé de nettoyer quotidiennement avec des brossettes interdentaires entre ses gencives et la zone rose du pont.  
**C:** Brücke verblended mit Kunststoffzähnen aus dem Handel; der Patient muss täglich mit einer Interdentalbürste zwischen seinem Zahnfleisch und der rosafarbenen Kunststoffzone säubern.



## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

4.18 - Le bridge ou pont fixe sur 6-8 implants avec une armature en métal non-précieux et des dents en céramique

4.18 - Die implantatgetragene festsitzende Brücke auf 6-8 Implantaten mit einem Stahlgerüst aber Keramikverblendung



A.

**A:** Patient se présentant avec une paradontose finale entraînant la perte de sa dentition naturelle.

**A:** Wegen einer unbehandelbaren Paradontose verliert der Patient alle natürlichen Zähne.



B.

**B:** Pose d'abutements préfabriqués et angulés.

**B:** Handelsübliche abgewinkelte Abutments werden eingesetzt.



C.

**C:** Essayage de l'armature en métal non-précieux.

**C:** Anprobe des Gerüsts aus Stahl.



D.

**D:** Pose du pont non-amovible avec des facettes en céramique.

**D:** Einsetzen der festsitzenden Brücke mit Keramikverblendung.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

4.18 - Le bridge ou pont fixe sur 6-8 implants avec une armature en métal non-précieux et des dents en céramique

4.18 - Die implantatgetragene festsitzende Brücke auf 6-8 Implantaten mit einem Stahlgerüst aber Keramikverblendung

**Avantages:** Confort car la même forme que les dents naturelles, esthétique et la plaque a du mal à adhérer.

**Inconvénients:** Besoin de beaucoup de pièces prothétiques et de techniciens très performants, nombreux essayages et coût élevé, problèmes d'allergies.

**Durée de traitement:** 12-15 semaines à partir de la pose des implants, 6-8 rendez-vous.

**Durée de vie:** 15 ans ou plus.

**Vorteil:** Hoher Komfort da die Zahnform natürlichen Zähnen gleicht, ästhetisch und Zahnstein bleibt schwer haften.

**Nachteil:** Man benötigt Unmengen von Teilen, hoher technischer Aufwand und Wissen, Probleme mit Metallallergien.

**Behandlungsdauer:** 12-15 Wochen ab dem Implantatsetzen: 6-8 Termine.

**Lebensdauer:** 15 Jahre oder mehr.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

- 4.19 - Les bridges ou ponts fixes sur 6-8 implants avec une armature en métal précieux et des dents en céramique
- 4.19 - Die implantatgetragene festsitzende Brücke auf 6-8 Implantaten mit einem Edelmetallgerüst aber Keramikverblendung

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

- 4.19 - Les bridges ou ponts fixes sur 6-8 implants avec une armature en métal précieux et des dents en céramique
- 4.19 - Die implantatgetragene festsitzende Brücke auf 6-8 Implantaten mit einem Edelmetallgerüst aber Keramikverblendung



A.

**A:** Patient se présentant avec une parodontose finale entraînant la perte de sa dentition naturelle.

**A:** Wegen einer unbehandelbaren Parodontose verliert der Patient alle natürlichen Zähne.



B.

**B:** Pose d'abutements préfabriqués et angulés.

**B:** Handelsübliche abgewinkelte Aufbauten werden eingesetzt.



C.

**C:** Essayage de l'armature en métal précieux.

**C:** Anprobe des Gerüsts aus Edelmetall.



D.

**D:** Pose du pont non-amovible avec des facettes en céramique.

**D:** Einsetzen der festsitzenden Brücke mit Keramikverblendung.

**Avantages:** Confort car la même forme que les dents naturelles, esthétique et la plaque a du mal à adhérer.

**Inconvénients:** Besoin de beaucoup de pièces prothétiques et de techniciens performants, nombreux essayages et coût élevé.

**Durée de traitement:** 12-15 semaines à partir de la pose des implants, 6-8 rendez-vous.

**Durée de vie:** 15 ans ou plus.

**Vorteil:** Hoher Komfort da die Zahnform natürlichen Zähnen gleicht, ästhetisch und Zahnstein bleibt schwer haften.

**Nachteil:** Man benötigt Unmengen von Teilen, hoher technischer Aufwand und Wissen, Probleme mit Metallallergien.

**Behandlungsdauer:** 12-15 Wochen ab dem Implantatsetzen: 6-8 Termine.

**Lebensdauer:** 15 Jahre oder mehr.

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

4.20 - Les bridges ou ponts fixes sur 6-8 implants avec une armature en zirconia et des dents en céramique

4.20 - Die implantatgetragene festsitzende Brücke auf 6-8 Implantaten mit einem Zirkoniagerüst aber Keramikverblendung

## 4 - L'IMPLANT DENTAIRE

### 4 - DAS ZAHNIMPLANTAT

4.20 - Les bridges ou ponts fixes sur 6-8 implants avec une armature en zirconia et des dents en céramique

4.20 - Die implantatgetragene festsitzende Brücke auf 6-8 Implantaten mit einem Zirkoniagerüst aber Keramikverblendung



A.

**A:** Patient se présentant avec des fractures coronales.

**A:** Patient mit mehreren Kronenfrakturen.



B.

**B:** Pose d'abutements individualisés en zirconia.

**B:** Individualisierte Abutments aus Zirconia werden eingesetzt.



C.

**C:** Armature en zirconia.

**C:** Zirkoniagerüst.



D.

**D:** Pose du pont non-amovible en céramique.

**D:** Einsetzen der festsitzenden Brücke mit Keramikverblendung.

**Avantages:** Confort, car la même forme que les dents naturelles, esthétique et la plaque a du mal à adhérer.

**Inconvénients:** Besoin de beaucoup de pièces prothétiques et de techniciens performants, nombreux essayages et coût élevé, risque de fracture.

**Durée de traitement:** 12-15 semaines à, partir de la pose des implants, 6-8 rendez-vous.

**Durée de vie:** 15 ans ou plus

**Vorteil:** Hoher Komfort da die Zahnform natürlichen Zähnen gleicht. Tolle Ästhetik und der Zahnstein bleibt schwer haften.

**Nachteil:** Man benötigt Unmengen von Teilen, hoher technischer Aufwand und Wissen, Risiko einer Fraktur.

**Behandlungsdauer:** 12-15 Wochen ab dem Implantatsetzen: 6-8 Termine.

**Lebensdauer:** 15 Jahre oder mehr.

## AUCUN TRAITEMENT

Il est évident que le patient doit décider quel traitement sera pris en compte, et qu'il doit se faire soigner si besoin est.

Ceci dit, ne pas envisager de remplacement dentaire reste une alternative, même si d'un point de vue purement médical cela peut sembler absurde.

C'EST LE PATIENT QUI DÉCIDE !

## KEINE BEHANDLUNG

Es ist klar, dass der Patient über die Behandlung entscheiden soll, und vor allem, dass er sich behandeln lassen sollte, wenn ein Bedarf besteht.

Jedoch eine Behandlung abzulehnen bleibt eine Alternative, auch wenn diese vom medizinischen Standpunkt her absurd erscheint.

DER PATIENT TRIFFT DIE ENTSCHEIDUNG!

## BIBLIOGRAPHIE

D. Buser, U.Belser, D.Wismeijer. ITI Treatment Guide, Vol. 1. Quintessence Publishing Co, LTD. 2005

S. Chen, D. Buser, ITI Treatment Guide, Vol. 3. Quintessence Publishing Co, Ltd. 2009

C. Foitzik, ITI Das Dental Implantat System, Schlütersche Verlagsanstalt, 1994

J. Lanners, Immediate Implant Placement and Loading in the Anterior Maxilla, Bachmann, 2007

D. Morton, J. Ganeles. ITI Treatment Guide, Vol. 2. Quintessence Publishing Co, Ltd, 2007

M. Nevens, J. Mellonig. Implantat-therapie. Quintessence Verlag, Berlin 1999

Photos : « Cas cliniques » Dr J. LANNERS, Illustrations : Nobelbiocare®

Fotos : „Klinische Fälle“ Dr J. LANNERS, Illustrationen : Nobelbiocare®

